



150 LOWER WESTFIELD ROAD • HOLYOKE, MASSACHUSETTS 01040 • TELEPHONE (413) 536-2393  
84 WILLIMANSETT STREET • SOUTH HADLEY, MASSACHUSETTS 01075 • TELEPHONE (413) 532-0300

## A LOS PADRES DE NUESTROS PACIENTES QUE TIENEN 17 AÑOS O MÁS

Estimado/a padre o madre:

Cuando su adolescente cumple los 18 años, será un adulto según la ley. Su hijo/a tendrá nuevos derechos y responsabilidades acerca del cuidado médico. Durante la adolescencia de su hijo/a, usted y el proveedor médico colaboraron para ayudarlo a responsabilizarse por su propia salud.

A los 18 años, su joven tendrá el derecho de tomar sus propias decisiones médicas y decidir si quiere compartir su información y expediente médicos con usted u otros. La póliza de Holyoke Pediatric Associates se conforma a guías aceptadas y a los requisitos de la ley.

- Su hijo/a tendrá el derecho de visitas médicas privadas con su proveedor. Ya no le invitaremos a usted entrar en el cuarto, al no ser que su hijo/a le invite.
- El proveedor no podrá compartir con usted ninguna información de su hijo/a sin el permiso escrito del paciente.
- Holyoke Pediatric Associates no podrá darle a nadie una copia del expediente u otra información médica sin el permiso escrito del paciente.

No obstante, favor de comprender que Holyoke Pediatric Associates no controla los procedimientos de los seguros médicos. Si su joven está en su plan de seguro médico, el seguro podrá mandarle formularios relacionados con su hijo/a, que podrían contener información médica.

Algunos adultos jóvenes que tienen discapacidades cognitivas o de desarrollo necesitan un tutor o guardián legal. Si usted es tutor o guardián legal de su hijo/a adulto/a, por favor infórmenos, para que podamos ajustar nuestra póliza conforme a los requisitos de la tutela legal.

Entre los pacientes de Holyoke Pediatric Associates, hay muchos adultos jóvenes. Le invitamos a su hijo/a a continuar con Holyoke Pediatric Associates hasta cumplir los 22 años. Entre los 18 y los 22 años de edad, colaboraremos con el paciente para la transición al cuidado médico para adultos, al cumplir los 22 años. Valoramos nuestra colaboración con usted y su hijo/a durante su transición tan importante a la adultez.

Si desea, véase la póliza completa de Holyoke Pediatric Associates relacionada a nuestros pacientes adultos jóvenes en [www.holyokepediatrics.com](http://www.holyokepediatrics.com) o pídanos una copia. Cualquier pregunta o preocupación, no dude en hablar con el proveedor o con nuestra administradora.

¡Le felicitamos en la llegada a la adultez de su hijo/a!

Atentamente,

Holyoke Pediatric Associates